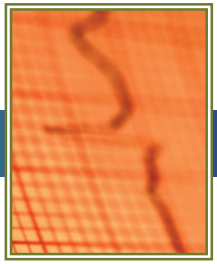
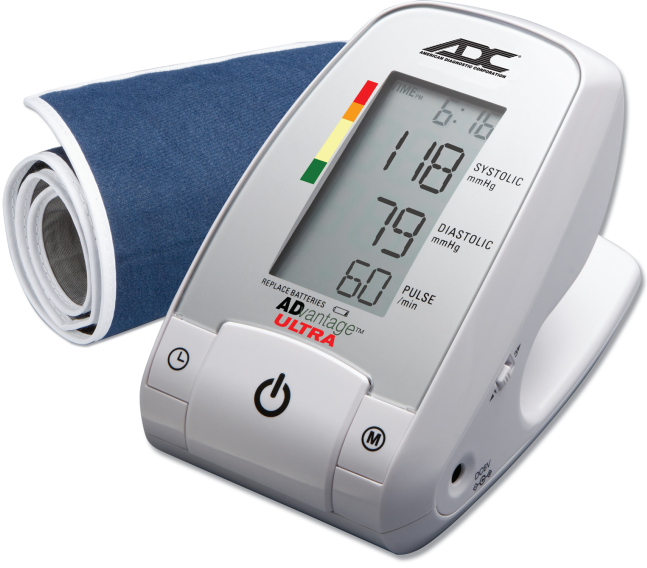
Digital
Presión Sanguínea
Monitor

Monitores avanzados de la presión arterial



Modelos 6021, 6022, 6023

Manual de usuario



TENGA EN CUENTA:

ESTE INSTRUMENTO MÉDICO DEBE SER UTILIZADO SEGÚN LAS INSTRUCCIONES PARA ASEGURAR LAS LECTURAS PRECISAS.

¿Preguntas?

Llame sin cargo al ADC al 1-800-232-2670

Un Agradecimiento Especial...

Gracias por elegir un instrumento de presión arterial ADC® AdvantageTM. Estamos orgullosos del cuidado y la calidad que va en la fabricación de cada artículo que lleva nuestro nombre. Solamente los materiales más finos se utilizan para asegurarle de un instrumento intemporal diseñado para el funcionamiento óptimo.

Apreciará rápidamente los resultados, ya que ahora posee uno de los mejores instrumentos digitales de presión arterial que el dinero puede comprar.

Con un cuidado y mantenimiento adecuados, su monitor automático de presión arterial ADC® AdvantageTM seguramente le proporcionará muchos años de servicio confiable. Lea las siguientes instrucciones y la información general que resultarán útiles para que pueda disfrutar de su producto ADC®.

Ventajas de la Tecnología Digital

En los hospitales y consultorios médicos de todo el mundo, donde la precisión y la fiabilidad son fundamentales, los productos de diagnóstico profesional ADC® son los instrumentos de elección.

Ahora también puede disfrutar de los beneficios de la ingeniería y la calidad de ADC® en el hogar. Este instrumento rico en características fue diseñado para simplificar la medición de la presión arterial y la frecuencia del pulso en el hogar y ofrecer resultados consistentes y confiables.

Su monitor digital de presión arterial ADC® AdvantageTM es un dispositivo de medición de presión arterial digital totalmente automático para su uso en la parte superior del brazo. Permite una medición muy rápida y fiable de la presión arterial sistólica y diastólica así como del pulso a través del método oscilométrico. Este dispositivo ofrece una precisión probada clínicamente y ha sido diseñado para ser fácil de usar.

Lea este folleto detenidamente antes de intentar usar su nuevo medidor digital de presión arterial ADC® AdvantageTM.

Gracias por su patrocinio. En efecto, es un placer servirles.

Sinceramente,
American Diagnostic Corp.

©2014 AMERICAN DIAGNOSTIC CORP.

Monitor Automático de Presión Arterial - Manual de Instrucciones

Tabla de contenido

1. Introducción y uso previsto 4

Advertencias y Precauciones 5

2. Información Importante Sobre la Presión Arterial y su Medición 6

2.1. ¿Cómo surge la presión arterial alta / baja? 6

2.2. ¿Qué valores son normales? 6

2.3. ¿Qué se puede hacer si se obtienen valores regulares altos / bajos? 7

3. Componentes de su Monitor de Presión Arterial 8

4. Uso del Monitor por Primera Vez 9

4.1. Activación de las pilas preinstaladas 9

4.2. Ajuste de la fecha y la hora 9

4.3. Conexión del tubo del manguito 10

4.4. Seleccione el modo de medición: Estándar o ADC® Averaging Mode Technology ™ 10

4.5. Seleccione el usuario 10

4.6. Tecnología de modo de promedio ADC® 10

5. Procedimiento de Medición 11

5.1. Antes de la medición 11

5.2. Fuentes comunes de error 11

5.3. Colocación del manguito 12

5.4. Procedimiento de medición 13

5.5. Detector de latidos cardíacos irregulares 14

5.6. Indicador de semáforo (modelo 6023) 15

5.7. Memoria - Visualización de las últimas 99 mediciones 16

5.8. Descontinuar una medición 16

5.9. Establecimiento del recordatorio de medicamentos 17

5.10. Indicador de carga de la batería 18

5.11. Uso del adaptador de CA 19

6. Funciones del Software 19

6.1. Instalación y transmisión de datos 19

7. Mensajes de Error / Solución de Problemas 20

8. Cuidado y Mantenimiento 22

8.1. Prueba de Precisión 22

9. Garantía 22

10. Certificaciones 23

11. Especificaciones técnicas 23

12. Contactos para soporte 23

Introducción y Uso Previsto

Este manual es para los modelos AdvantageTM (6021), AdvantageTM ***PLUS*** (6022) y AdvantageTM ***ULTRA*** (6023). Para encontrar el número de modelo de su dispositivo, consulte la etiqueta de clasificación situada en la parte inferior de la unidad.

Su monitor de presión arterial con el modo de promedio de ADC®, la detección de latidos cardíacos irregulares y el software de analizador de presión sanguínea PC Link (modelo 6023 solamente) es un dispositivo digital completamente automático para medir la presión arterial para adultos en la parte superior del brazo, enfermeria. Permite una medición muy rápida y fiable de la presión arterial sistólica y diastólica, así como el pulso a través del método oscilométrico. Este dispositivo ofrece una precisión probada clínicamente y ha sido diseñado para ser fácil de usar.

Antes de usar, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro. Póngase en contacto con su médico para más preguntas sobre el tema de la presión arterial y su medición.

Recuerda…

- Sólo un profesional de la salud está capacitado para interpretar las mediciones de la presión arterial. Este dispositivo NO está destinado a reemplazar los chequeos médicos regulares.
- Se recomienda que su médico revise su procedimiento para usar este dispositivo.
- Las lecturas de presión arterial obtenidas por este dispositivo deben ser verificadas antes de prescribir o hacer ajustes a cualquier medicamento utilizado para controlar la hipertensión. Bajo ninguna circunstancia debe alterar las dosis de cualquier medicamento recetado por su médico.
- Este monitor está diseñado para uso exclusivo de adultos. Consulte a un médico antes de usar este instrumento en un niño.
- En casos de ritmo cardíaco irregular (Arritmia), las mediciones realizadas con este instrumento sólo deben evaluarse después de consultar con su médico.
- Familiarícese con la sección titulada "Información importante sobre la presión arterial y su medición". Contiene información importante sobre la dinámica de las lecturas de la presión arterial y le ayudará a obtener los mejores resultados.

¡NOTA! Este dispositivo contiene componentes electrónicos sensibles. Evite los fuertes campos eléctricos o electromagnéticos en la vecindad directa del dispositivo (por ejemplo, teléfonos móviles, hornos de microondas) durante el uso. Estos pueden conducir a resultados erráticos.

No intente reparar o reparar este dispositivo usted mismo. En caso de avería, consulte la página 23 de este folleto para obtener información de servicio.

Advertencias y Precauciones ⚠

Advertencia El dispositivo contiene componentes electrónicos sensibles. Evite los campos eléctricos o electromagnéticos fuertes en la vecindad directa del dispositivo (por ejemplo, teléfonos móviles, hornos de microondas). Esto puede conducir a un deterioro temporal de la precisión de medición.

Advertencia El uso de este instrumento en pacientes bajo terapia de diálisis o en anticoagulantes, antiplaquetarios o esteroides podría causar sangrado interno.

Advertencia No utilice puños, adaptadores de CA o baterías que no sean las incluidas con este producto o las piezas de repuesto suministradas por el fabricante.

Advertencia Este sistema puede fallar en producir precisión de medición especificada si se opera o se almacena en condiciones de temperatura o humedad fuera de los límites establecidos en la sección de especificaciones de este manual.

Advertencia Este producto puede contener un producto químico conocido en el estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Precaución Para evitar cualquier posibilidad de estrangulación accidental, mantenga esta unidad alejada de los niños y no cubra los tubos alrededor del cuello.

Precaución El material estándar utilizado para la vejiga y el tubo no contiene látex.

Atención La auto-medición significa control, no diagnóstico o tratamiento. Los valores inusuales deben ser siempre discutidos con su médico. Bajo ninguna circunstancia debe alterar las dosis de cualquier medicamento recetado por su médico.

Atención ¡La visualización del pulso no es adecuada para comprobar la frecuencia de los marcapasos!

Atención En los casos de latidos cardíacos irregulares, las mediciones realizadas con este instrumento sólo deben evaluarse después de consultar con su médico.

Nota Para obtener la mayor precisión de su instrumento de presión arterial, se recomienda que el instrumento se utilice dentro de un rango de temperatura de 10 ° C a 104 ° F (40 ° C), con un rango de humedad relativa de 15- 90% (sin condensación).

2. Información Importante Sobre la presión Arterial y su Medición

2.1. ¿Cómo surge la presión arterial alta o baja?

Su nivel de presión arterial se determina en el centro circulatorio del cerebro y se ajusta a una variedad de situaciones a través de retroalimentación del sistema nervioso. Para ajustar la presión arterial, la fuerza y la velocidad del corazón (pulso), así como la anchura de los vasos sanguíneos circulatorios se altera. La anchura de los vasos sanguíneos es controlada por músculos finos en las paredes de los vasos sanguíneos.

Su nivel de presión arterial cambia periódicamente durante la actividad del corazón: Durante la "expulsión de sangre" (Systole) el valor es más alto (valor de la presión arterial sistólica). Al final del "período de descanso" del corazón (Diastole) la presión es más baja (valor de la presión arterial diastólica).

Los valores de la presión arterial deben estar dentro de ciertos rangos normales para prevenir enfermedades particulares.

2.2. ¿Qué valores son normales?

La presión arterial es muy alta si su presión diastólica es superior a 90 mmHg y / o su presión arterial sistólica es superior a 160 mmHg, **mientras que en reposo**. En este caso, consulte a su médico de inmediato. Los valores a largo plazo en este nivel ponen en peligro su salud debido al daño continuo a los vasos sanguíneos en su cuerpo.

Si sus valores de presión arterial sistólica están entre 140 mmHg y 159 mmHg y / o los valores de presión arterial diastólica entre 90 mmHg y 99 mmHg, consulte a su médico. Se requieren auto-controles regulares.

Si tiene valores de presión arterial que son demasiado bajos (es decir, valores sistólicos inferiores a 105 mmHg y / o valores diastólicos menores de 60 mmHg), consulte a su médico.

Incluso con los valores normales de presión arterial, se recomienda una autocomprobación regular con su monitor de presión arterial. Puede detectar posibles cambios en sus valores temprano y reaccionar adecuadamente.

Si está bajo tratamiento médico para controlar su presión arterial, mantenga un registro de los valores junto con la hora del día y la fecha. Muestre estos valores a su médico. **Nunca utilice los resultados de sus mediciones para alterar independientemente las dosis de medicamento prescritas por su médico.**

¿Qué valores son normales?

Los siguientes estándares para evaluar la presión arterial alta (sin tener en cuenta la edad) han sido establecidos por los Institutos Nacionales de Salud de EE. UU., JNC7, 2003.

Categoría	Sistólica (mmHg)	Diastólica (mmHg)
Normal	<120	<80
Pre-Hipertensión	120-139	80-89
Hipertensión		
Etapa 1 Hipertensión	140-159	90-99
Hipertensión de la Etapa	>160	>100

Más información

- Si sus valores son generalmente normales bajo condiciones de reposo, pero excepcionalmente altos en condiciones de estrés físico o psicológico, es posible que usted sufre de la llamada "hipertensión lábil". Consulte a su médico.
- **Los valores de presión arterial diastólica correctamente medidos por encima de 120mmHg requieren tratamiento médico inmediato.**

2.3. ¿Qué se puede hacer si se obtienen valores regulares altos o bajos?

a) Consulte a su médico.

b) Aumento de los valores de la presión arterial (varias formas de hipertensión) se asocian con riesgos de salud considerables en el tiempo. Los vasos sanguíneos arteriales en su cuerpo están en peligro debido a la constricción causada por depósitos en las paredes del vaso (arteriosclerosis). Un suministro deficiente de sangre a órganos importantes (corazón, cerebro, músculos) puede ser el resultado de la arteriosclerosis. Además, el corazón se dañará estructuralmente con valores aumentados de presión arterial.

c) Hay muchas causas diferentes de la presión arterial alta. Diferenciamos la hipertensión primaria (esencial) común y la hipertensión secundaria. Este último grupo se puede atribuir a malfuncionamientos de órganos específicos. Por favor, consulte a su médico para obtener información sobre los posibles orígenes de su propio aumento de los valores de la presión arterial.

d) Hay medidas que usted puede tomar para reducir e incluso prevenir la presión arterial alta. Estas medidas deben ser cambios permanentes de estilo de vida.

A) Los hábitos alimenticios

- Esfuércese por un peso normal que corresponda a su edad. Consulte a su médico para obtener su peso ideal.
- Evite el consumo excesivo de sal común.
- Evite los alimentos grasos.

B) Enfermedades previas

- Siga siempre todas las instrucciones médicas para el tratamiento de enfermedades, tales como:
  Diabetes (Diabetes mellitus o diabetes del azúcar)
  Trastorno del metabolismo de la grasa
  Gota

C) Hábitos

- Dejar de fumar por completo.
- Beba sólo cantidades moderadas de alcohol.
- Restringir el consumo de cafeína (café, té, chocolate).

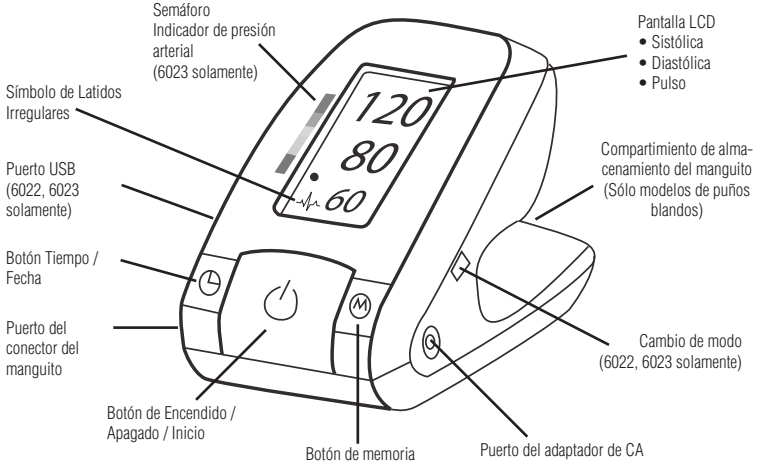
D) Tu condición física

- **Después de un examen médico, y con la aprobación y dirección de su médico; ejercicio.**
- Elija deportes que requieran resistencia y eviten aquellos que requieren fuerza.
- Evite alcanzar el límite de su rendimiento.
- Con enfermedades previas y / o mayores de 40 años, consulte a su médico antes de comenzar su rutina de ejercicios. Hable con su médico sobre el tipo y el grado de ejercicio que es apropiado para usted.

3. Componentes de su Monitor de Presión Arterial

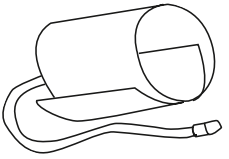
a) Unidad de medida

(Cada modelo tiene características únicas que no están disponibles en todos los modelos)



Cada modelo tiene su propio brazalete específico:

Modelo	Número de Artículo	Descripción
6021	850-6013	Brazalete de nylon en forma de D
	Para la circunferencia del brazo 22 - 32 cm o (8,7 "- 12,6")	
6022	850-6022	Brazalete suave de rango amplio
	Para la circunferencia del brazo 22 - 41 cm o (8,7 "- 16")	
6023	850-6023	Brazalete rígido de ancho de banda
	Para circunferencia del brazo 22 - 46 cm o (8,7 "- 18,1")	



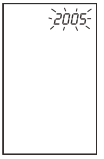
** Si alguna vez necesita comprar un manguito de repuesto, use sólo la marca ADC®.*

Nota:
La circunferencia del brazo debe medirse con una cinta métrica en el centro del brazo relajado. No fuerce la conexión del manguito en la abertura. Asegúrese de que la conexión del manguito no esté introducida en el puerto del adaptador de CA. Si el manguito es demasiado pequeño, llame al 1-800-232-2670 para obtener más información. Es posible que prefiera usar uno de nuestros monitores de muñeca.

4. Uso del monitor por primera vez

4.1 Activación de las pilas preinstaladas

Saque las tiras protectoras que sobresalen del compartimento de las pilas.

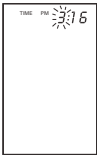


4.2 Setting the date and time

a) Después de activar las pilas nuevas, el número del año parpadeará en la pantalla. Puede avanzar el año presionando el botón de memoria. Para confirmar y configurar el año, pulse el botón Hora / Fecha.

b) Ahora puede ajustar el mes con el botón Memoria. Para confirmar y configurar el mes, pulse el botón Hora / Fecha.

c) Siga las instrucciones anteriores para ajustar el día, la hora y los minutos.



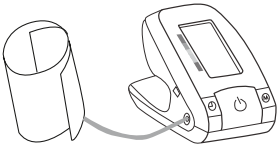
d) Una vez que haya ajustado el último minuto y presionado el botón Hora / Fecha, La fecha y la hora se ajustan y la hora se muestra continuamente.

e) Si desea cambiar la fecha y la hora, mantenga presionado el botón Hora / Fecha durante aprox. 3 segundos, suelte, luego mantenga presionado durante otros 3 segundos y suelte - el número del año parpadeará.

Ahora puede introducir los nuevos valores como se describió anteriormente.

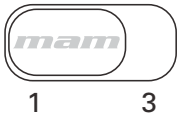
4.3. Conexión del Tubo del Manguito

Inserte el tubo del manguito en la abertura en el lado izquierdo del monitor indicado por el dibujo de un manguito.



4.4. Seleccione el modo de medición: Estándar o ADC® Modo de Mediación ™ (modelos 6022, 6023 solamente)

Este instrumento le permite seleccionar tanto estándar (medición simple estándar) como ADC® Averaging Mode Technology ™ (medición triple automática). Para seleccionar el modo estándar, empuje el interruptor del lado del instrumento hacia abajo a la posición "1" y para seleccionar el modo de promedio, hacia arriba a la posición "3". Si selecciona 1, sólo se tomará una medida. Si selecciona 3, la unidad se inflará y se desinflará tres veces, lo que resultará en una medición final media.



4.5 Seleccione el usuario (modelos 6022, 6023 solamente)

Este monitor de presión arterial está diseñado para almacenar 99 mediciones Para cada uno de los dos usuarios. Antes de tomar una medición, asegúrese de que el usuario correcto ha sido seleccionado.

a) Con la unidad apagada, mantenga presionado el botón Hora / Fecha durante 3 segundos hasta que el icono de usuario en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD parpadee.

b) Pulse el botón Memoria para alternar entre los usuarios.

c) Presione el botón On / Off / Start para hacer su selección.

4.6. ADC® Modo de Mediación ™ (modelos 6022, 6023 solamente)

- En ADC® Averaging Mode Technology ™, se toman automáticamente tres mediciones consecutivas y el resultado se analiza y visualiza automáticamente. Debido a que su presión arterial fluctúa constantemente, un resultado determinado de esta manera es más confiable que uno producido por una sola medición.
- Después de presionar el botón On / Off / Start, aparecerá en la pantalla la tecnología ADC® Averaging Mode Technology seleccionada como símbolo
- La parte inferior derecha de la pantalla muestra 1, 2 o 3 para indicar cuál de las 3 mediciones se está tomando actualmente.

- Hay una pausa de 15 segundos entre las mediciones (15 segundos son adecuados de acuerdo con "Blood Pressure Monitoring, 2001, 6: 145-147" para instrumentos oscilométricos). Una cuenta atrás indica el tiempo restante y un pitido sonará 5 segundos antes de que comience la 2ª y 3ª lecturas.
- Los resultados individuales de las mediciones 1, 2 y 3 no se muestran inicialmente.
- **Si desea ver cada una de las lecturas individuales haciendo una lectura tri licada, apague la unidad y, a continuación, mantenga presionado el botón de memoria durante 3 segundos inmediatamente después de una medición ADC® Medida de modo de medición ™. Nota: Sólo puede ver las lecturas individuales una vez inmediatamente después de una medición del modo de promedio. Véase la sección 5.4 g.**
- No quite el manguito entre las mediciones.

5. Procedimiento de Medición

Nota: Siempre debe estar sentado antes y durante la medición.

5.1. Antes de la Medición:

- Evite comer y fumar así como todas las formas de esfuerzo directamente antes de la medición. Estos factores influyen en el resultado de la medición. Encuentre tiempo para relajarse sentado en un sillón en un ambiente tranquilo durante unos diez minutos antes de tomar una medición.
- Quite cualquier prenda que se ajuste de cerca a su brazo.
- Siempre mida en el mismo brazo (normalmente a la izquierda).
- Siempre compare las mediciones tomadas a la misma hora del día, ya que la presión arterial cambia durante el transcurso del día, tanto como 20-40 mmHg.

5.2. Fuentes Comunes de Error:

Nota: ¡Las medidas comparables de presión arterial siempre requieren las mismas condiciones! Las condiciones deben ser siempre tranquilas.

- Todos los esfuerzos del usuario para apoyar el brazo pueden aumentar la presión arterial. Asegúrese de estar en una posición cómoda y relajada y no flexione ninguno de los músculos del brazo de medición durante la medición. Utilice un cojín para el apoyo si es necesario.
- Si la arteria del brazo está considerablemente más baja o más alta que el corazón, ¡se medirá una presión sanguínea erróneamente alta o baja! Cada diferencia de 15cm (6 pulgadas) de altura entre el corazón y el brazalete da como resultado un error de medición de 10 mmHg!
- Los puños demasiado estrechos o demasiado cortos dan como resultado falsos valores de medición. Seleccionar el brazalete correcto es extremadamente importante. El tamaño del manguito depende de la circunferencia del brazo (medido en el centro). El rango permitido se imprime en el manguito. Si esto no es adecuado para su uso, llame al 1-800-232-2670.

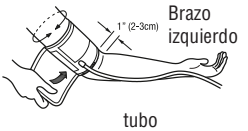
Nota: ¡Utilice sólo puños ADC® aprobados!

• Un manguito suelto o una bolsa de aire sobresaliente hacia los lados causa valores de medición falsos.

• Con mediciones repetidas, la sangre se acumula en el brazo, lo que puede conducir a resultados falsos. Las mediciones consecutivas de la presión arterial deben repetirse después de una pausa de 1 minuto o después de que su brazo ha sido sujetado para permitir que la sangre acumulada fluya. Si decide volver a medir el modo de promedio, asegúrese de esperar al menos un minuto antes.

5.3. Colocación del Manguito Rígido (modelo 6023 solamente)

a) El manguito está preformado para facilitar su uso. Retire la ropa apretada o voluminosa de su brazo.



b) Envuelva el brazalete alrededor del brazo izquierdo superior. El tubo de goma debe estar en el interior de su brazo extendiéndose hacia abajo a su mano. Asegúrese de que el manguito esté aproximadamente a 1/2 "a 3/4" (1 a 2 cm) por encima del codo.

¡Importante! La franja roja en el borde del manguito (Artery Mark) Debe estar sobre la arteria que corre por el lado interno del brazo.

c) Para asegurar el manguito, envuélvalo alrededor del brazo y presione el gancho y el cierre del lazo juntos.

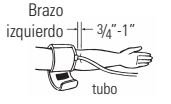
d) Debe haber poco espacio libre entre el brazo y el manguito. Debe poder colocar 2 dedos entre el brazo y el manguito. Los puños que no encajan correctamente producen valores de medición falsos. Mida su circunferencia del brazo si no está seguro de ajuste adecuado.

e) Coloque el brazo sobre una mesa (palma hacia arriba) para que el manguito esté a la misma altura que su corazón. Asegúrese de que el tubo no esté doblado.

f) Permanezca sentado en silencio por lo menos dos minutos antes de comenzar la medición.

Colocación del manguito de la barra D (modelos 6021, 6022)

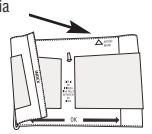
a) Pase el extremo del manguito a través del anillo de metal plano de modo que se forme un bucle. El cierre del gancho y del lazo debe estar mirando hacia fuera. (Ignore este paso si el manguito ya ha sido preparado.)



b) Coloque el manguito sobre el brazo izquierdo para que el tubo esté más cerca del brazo inferior.

c) Coloque el brazalete en el brazo como se ilustra. Asegúrese de que el borde inferior del manguito esté aproximadamente a 3/4 "a 1" (2 a 3 cm) sobre el codo y de que el tubo esté más cerca del lado interno del brazo.

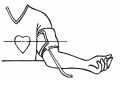
¡Importante! La pequeña flecha blanca (marca de la arteria) en el brazalete debe estar exactamente sobre la arteria que corre por el lado interno del brazo.



d) Apriete el manguito tirando del extremo y cierre el brazalete fijando el gancho y el cierre del bucle.

e) Debe haber poco espacio libre entre el brazo y el manguito. Debe poder colocar 2 dedos entre el brazo y el manguito. La ropa no debe restringir el brazo. Cualquier pieza de ropa que haga, debe quitarse. Los puños que no encajan correctamente producen valores de medición falsos. Mida su circunferencia del brazo si no está seguro de ajuste adecuado. Otros puños de tamaño están disponibles (Página 9).

f) Coloque su brazo sobre una mesa (palma hacia arriba) para que el manguito esté a la misma altura que su corazón. Asegúrese de que el tubo no esté doblado.



g) Permanezca sentado en silencio durante al menos dos minutos antes de comenzar la medición.

Comentario: Si no es posible colocar el brazalete en el brazo izquierdo, también se puede colocar en el brazo derecho. Sin embargo, todas las mediciones deben realizarse utilizando el mismo brazo. Las mediciones comparables de la presión arterial siempre requieren las mismas condiciones (relajarse durante varios minutos antes de tomar una medición).

5.4. Procedimiento de Medición

Después de que el manguito haya sido colocado apropiadamente en el brazo y conectado al monitor de presión sanguínea, la medición puede comenzar:

a) Pulse el botón ON / OFF / START. La bomba empieza a inflar el manguito. En la pantalla, la presión creciente del manguito se muestra continuamente.

Presión de bombeo

b) Después de alcanzar automáticamente una presión individual, la bomba se detiene y la presión baja lentamente. Durante la medición se visualiza la presión del manguito.

Medición

c) Cuando el dispositivo ha detectado su pulso, el símbolo del corazón en la pantalla comienza a parpadear y suena un tono de pulso audible.

d) Una vez finalizada la medición, suena un largo pitido. Ahora se muestran los valores de presión arterial sistólica y diastólica, así como el pulso.

Medición Completa

e) La aparición de este símbolo ⁓ significa que se detectó un latido cardíaco irregular. Este indicador es sólo una advertencia. Es importante que esté relajado, que se quede quieto y que no hable durante las mediciones.

NOTE: Recomendamos contactar a su médico si ve este indicador con frecuencia.

f) Los resultados de medición se visualizan hasta que se apaga el dispositivo. Si no se pulsa ningún botón durante 1 minuto, el dispositivo se apaga automáticamente.

6022 6023 Sólo Modelos

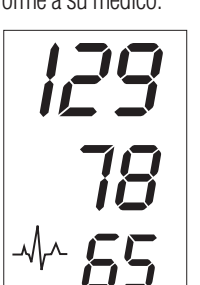
g) Cuando la unidad está ajustada en el ajuste MAM, se realizarán tres mediciones separadas sucesivamente, después de lo cual el resultado se calcula y se visualiza como una sola medición promedio. Hay un tiempo de reposo de 15 segundos entre cada medición. Una cuenta atrás indica el tiempo restante y un pitido sonará 5 segundos antes de que comience la 2ª y 3ª lecturas.

Si una de las mediciones causa un mensaje de error, se repetirá una vez más. Si se produce algún error adicional, se interrumpirá la medición y se mostrará un código de error.

Ampliación de la medición promediada para ver las tres lecturas individuales: Esta función le permite ver las tres mediciones individuales utilizadas para calcular la medición ADC® Medida de Modo de Medición ™. Después de tomar una medición de modo de promediado apague la unidad, mantenga presionado el botón de memoria por 3 segundos hasta que escuche un pitido corto. (No mantenga pulsado el botón más de 7 segundos o borrará todas las lecturas en la memoria!) Deje ir el botón y ver la pantalla. Se desplazará automáticamente a través de las tres mediciones utilizadas en la medición.

5.5. Detector de Latidos Cardíacos Irregulares

Este símbolo indica que se detectaron ciertas irregularidades de pulso durante la medición. En este caso, el resultado puede desviarse de su presión sanguínea basal normal - repita la medición. En la mayoría de los casos, esto no es motivo de preocupación. Sin embargo, si el símbolo aparece regularmente (por ejemplo, varias veces a la semana con las mediciones diarias), le recomendamos que informe a su médico. Por favor, indique a su médico la siguiente explicación:



Información para el médico sobre la aparición frecuente del símbolo de latido cardíaco irregular

Este instrumento es un monitor de presión arterial oscilométrico que también analiza la frecuencia de los pulsos durante la medición. El instrumento está probado clínicamente.

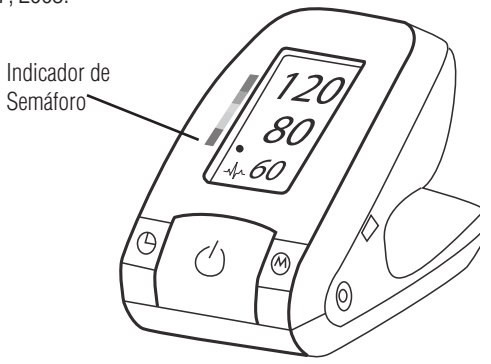
Si aparecen irregularidades de pulso durante la medición, el símbolo de latido cardíaco irregular se muestra después de la medición. Si el símbolo aparece más frecuentemente (por ejemplo, varias veces por semana en las mediciones realizadas diariamente) o si aparece repentinamente con más frecuencia de lo habitual, recomendamos al paciente que busque consejo médico.

El instrumento no sustituye a un examen cardiaco, sino que sirve para detectar irregularidades de pulso en una etapa temprana.

5.6. Indicador de Semáforo (sólo 6023)

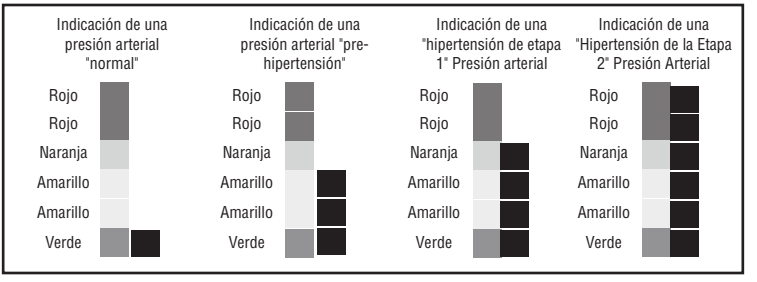
Los puntos en el borde izquierdo de la pantalla muestran el intervalo dentro del cual se encuentra el valor de presión sanguínea indicado. Dependiendo de la altura de los puntos, el valor de lectura se encuentra dentro del rango normal (verde), límite (amarillo) o peligro (rojo).

La clasificación se basa en las normas establecidas por los Institutos Nacionales de Salud JNC7, 2003.



Los puntos de semáforo suben de acuerdo a su medida.

- Si su medición tiene sólo un punto, su medición está en la zona verde, o "Normal" los estándares NIH.
- Si su medida tiene dos o tres puntos, se encuentra en la zona amarilla, o "Pre-Hipertensión" de acuerdo con los estándares NIH.
- Si su medida tiene cuatro puntos, se encuentra en la zona naranja "Etapa 1 Hipertensión".
- Si su medida tiene cinco o más puntos, se encuentra en la zona roja "Etapa 2 Hipertensión".



5.7. Memoria

Al final de una medición, este monitor almacena automáticamente cada resultado con fecha y hora. Cada unidad almacena 99 mediciones. Los modelos 6023 y 6022 almacenan 99 mediciones cada una, para 2 usuarios.

Visualización de los valores almacenados

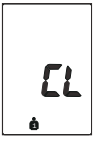
Con la unidad apagada, presione el botón de memoria. La pantalla muestra primero "A", luego muestra un promedio de todas las mediciones almacenadas en la unidad. Nota: Las mediciones para cada usuario se promedian y se almacenan por separado. Asegúrese de que está viendo las mediciones para el usuario correcto.

Al presionar de nuevo el botón Memoria se muestra el valor anterior. Para ver una memoria almacenada en particular, presione y mantenga presionado el botón Memoria para desplazarse hasta esa lectura almacenada.

Memoria llena

Modelo 6021: Se mostrará la palabra "FULL" para indicar que el valor más antiguo está siendo borrado antes de mostrar la lectura actual.

Todos los demás Modelos (6022, 6023): El nuevo valor medido sobrescribirá el valor más antiguo sin ningún aviso visual.



Borrar Todos los Valores

Si está seguro de que desea eliminar permanentemente todos los valores almacenados, mantenga presionado el botón Memory (el instrumento debe estar apagado previamente) durante unos 7 segundos, hasta que aparezca "CL" y luego suelte el botón. Si no desea borrar los valores, pulse el botón Start / ON / OFF. Para borrar permanentemente la memoria, presione el botón Memory mientras "CL" está parpadeando.

Los valores individuales no se pueden borrar.

5.8. Descontinuar una Medición

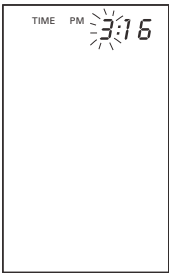
Si es necesario interrumpir una medición de la presión arterial por cualquier motivo (p. Ej., El paciente se siente mal), se puede presionar el botón Start / ON / OFF en cualquier momento. El dispositivo entonces baja inmediatamente la presión del manguito automáticamente.

5.9. Establecimiento del Recordatorio de Medicación

(sólo 6023)

This instrument allows you to set two alarm times at which an alarm signal will then be triggered. This can be a useful aid, for instance as a reminder to take medication or toremind you to take your blood pressure at the same time each day.

a) Para programar una hora de alarma, presione el botón Fecha / Hora (el instrumento debe estar apagado previamente) e inmediatamente después el botón Memoria y manténgalo presionado hasta que el símbolo de campana aparezca en la parte inferior izquierda de la pantalla. A continuación, suelte ambos botones. El parpadeo "1" en la pantalla indica que la primera hora de la alarma se puede ajustar ahora.



b) Pulse el botón Fecha / Hora para ajustar la hora - la hora parpadea. Al presionar el botón Memoria se le permite ajustar la hora de la alarma. Para confirmar, pulse el botón Fecha / Hora

c) La pantalla de minutos parpadeará ahora. Los minutos se pueden ajustar con el botón de memoria. Para confirmar, pulse de nuevo el botón Fecha / Hora.

d) El símbolo de campana parpadeará. Utilice el botón Memoria para seleccionar si la hora de la alarma debe estar activa (campana) o inactiva (timbre tachado). Para confirmar, pulse el botón Fecha / Hora.

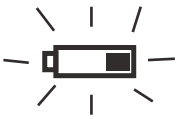
Para programar una segunda hora de alarma, proceda como anteriormente, pero si "1" parpadea, presione el botón Memory para seleccionar "2" y confirme con el botón Date / Time.

- La hora de alarma activa se indica con el símbolo de la campana en la pantalla.
- La alarma suena a la hora programada todos los días.
- Para apagar la alarma cuando esté sonando, presione el botón START / ON / OFF.
- Para apagar permanentemente la alarma, proceda como se indica arriba (Pasos a-d) y seleccione el símbolo de timbre tachado. Esto desaparecerá de la pantalla.
- Los tiempos de alarma se deben volver a introducir cada vez que se cambian las pilas.

5.10. Indicador de Carga de la Batería

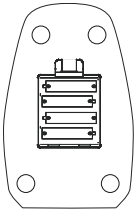
Baterías casi descargadas

Cuando las baterías se usan aproximadamente el 75%, el símbolo de la batería parpadeará tan pronto como el instrumento esté encendido (si al menos una de las baterías todavía tiene alguna carga). Aunque el instrumento continuará midiendo confiablemente, usted debe obtener baterías del reemplazo.



Se descargaron las baterías-se requieren reemplazos

Cuando las baterías están descargadas, el símbolo de la batería parpadeará tan pronto como el instrumento esté encendido. No puede tomar medidas adicionales y debe reemplazar las pilas. El compartimiento de las pilas se encuentra en la parte posterior del dispositivo (vea la ilustración).



a) Retire la cubierta de la placa inferior, como se ilustra.
b) Inserte las pilas (4 x tamaño AA). Utilice siempre baterías AA de larga duración o baterías alcalinas 1.5v.
c) La memoria conserva todos los valores, aunque la fecha y la hora (y posiblemente también los tiempos de alarma) deben restablecerse - el número del año parpadea automáticamente después de sustituir las pilas.
d) Para fijar la fecha y la hora, siga el procedimiento descrito en la Sección 4.2.

¿Qué baterías y qué procedimiento?

Utilice cuatro pilas nuevas, de larga vida 1.5V AA. No use baterías más allá de su fecha de caducidad. Si el monitor no va a ser utilizado durante un período prolongado, las baterías deben ser removidas.

Uso de pilas recargables

También puede utilizar este instrumento con pilas recargables.

- ¡Utilice únicamente baterías reutilizables "NiMH"!
- Si aparece el símbolo de la batería ( ), las baterías deben

Recargado No deben permanecer dentro del instrumento, ya que pueden dañarse a través de una descarga total, incluso cuando están apagados. ¡Las baterías NO deben ser descargadas en el monitor de presión sanguínea! ¡Si no tiene la intención de utilizar el instrumento durante una semana o más, retire siempre las pilas recargables!

- Recargue estas baterías con un cargador externo y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.

5.11. Uso del Adaptador de CA

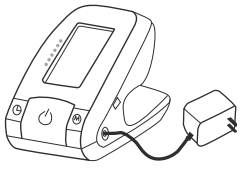
También puede utilizar este monitor con el adaptador de CA (salida 6V DC / 600 mA con conector DIN).

Utilice sólo el adaptador AC ADC® aprobado para evitar dañar la unidad.

a) Asegúrese de que el adaptador de CA y el cable no estén dañados.

b) Enchufe el cable adaptador en el puerto del adaptador de CA en el lado derecho del monitor de presión arterial.

c) Enchufe el adaptador en la toma de corriente.



Cuando se conecta el adaptador de CA, no se consumen las baterías.

Nota: No se extrae alimentación de las baterías mientras el adaptador de CA está conectado al monitor. Si se interrumpe la alimentación eléctrica (por ejemplo, retirando accidentalmente el adaptador de CA de la toma de corriente), el monitor debe reiniciarse retirando el enchufe de la toma y volviendo a insertar la conexión del adaptador de CA. Si tiene alguna pregunta sobre el adaptador de CA, por favor llame al 1-800-232-2670.

6. Funciones del Software (6022, 6023 solamente)

Esta unidad se puede utilizar en conexión con su computadora personal (PC) que ejecuta el ADC® Advanced PC Link Software. Su PC permitirá una capacidad de seguimiento de 80 pacientes, cada uno con 1000 registros de datos (Nota: El uso excesivo disminuirá la eficiencia del sistema). Los datos de memoria se pueden transferir al PC conectando el monitor a través del cable USB incluido con su PC. Nota: El software no funciona con ordenadores Mac.

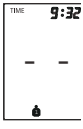
Hardware	Mínimo	Recomendado
Microprocesador (Velocidad de la CPU)	550 MHz	1 GHz o superior
Dispositivos de memoria (RAM)	256 MB	512 MB
Disco duro	500 MB	800 MB
Puerto de comunicaciones	USB 1.0	USB 1.0 y superior
Monitor	256 colores	65536 colores
Resolución	800 x 600	1024 x 760
LPT	disponible	disponible
Fuentes de energia (Fuente de alimentación)	Energía de CA si uso PC AC / DC si NB	

Sistema operativo:
Microsoft Windows 2000, Windows XP o Windows Vista

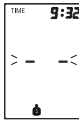
6.1. Instalación y Transmisión de Datos

a) Inserte el CD en la unidad de CD ROM de su PC. La instalación se iniciará automáticamente. Si no, haga clic en SETUP.EXE.

b) Conecte el monitor a través del cable USB con el PC. Tres barras horizontales aparecerán en la pantalla y durarán 3 segundos.



c) Las barras parpadearán para indicar que la conexión entre el ordenador y el dispositivo se ha realizado correctamente. Mientras el cable esté enchufado, las barras se mantendrán parpadeando y los botones están deshabilitados. Durante la conexión, el equipo es completamente controlado por el ordenador. Consulte el archivo 'Ayuda' en el software para obtener instrucciones detalladas.



7. Mensajes de Error / Solución de Problemas

Si se produce un error durante una medición, se interrumpe la medición y se visualiza un código de error correspondiente. Le recomendamos que apague el dispositivo y tome una nueva medida asegurándose de que deja tiempo para la relajación (Ejemplo: err 3).

Error No.	Causa (s) Posible (es) / Soluciones
Err 1	El tubo puede haberse aflojado o no se ha detectado pulso. * Asegúrese de que las conexiones del manguito estén apretadas con la colocación adecuada del manguito. Vea la Sección 5.3
Err 2	Impulsos de presión no naturales. Motivo: El brazo se movió durante la medición. Repita la medición manteniendo el brazo inmóvil.
Err 3	Repita la medición manteniendo el brazo inmóvil.Si el inflado del manguito toma demasiado tiempo, el manguito no está bien colocado o la conexión del tubo no es apretada. Compruebe las conexiones y repita.
Err 5	La diferencia entre sistólica y diastólica es excesiva. Mida nuevamente cuidadosamente siguiendo los procedimientos adecuados del manguito y asegúrese de medir en condiciones de silencio.
HI	La presión del manguito es demasiado alta. Relajar durante 5 minutos y repetir la medición.
LO	El pulso es demasiado bajo (menos de 40). Repetir la medición. *

*** Si este o cualquier otro problema ocurre repetidamente, por favor consulte a su médico.**

Otros posibles errores y sus soluciones

Si se producen problemas al utilizar el dispositivo, deben comprobarse los siguientes puntos:

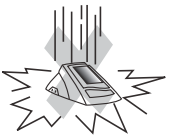
Mal funcionamiento	Remedio
La pantalla permanece en blanco cuando el instrumento está encendido, aunque las baterías están en su lugar.	• Compruebe que la instalación de la batería o la conexión del adaptador de CA sea correcta y que el tomacorriente de pared esté funcionando. • Si la pantalla está en blanco, retire las pilas y luego intercambíelas por otras nuevas. Compruebe la polaridad.
La presión no sube aunque la bomba esté en marcha.	• Compruebe la conexión del tubo del manguito y conéctelo correctamente.
El dispositivo falla frecuentemente en medir, o los valores medidos son demasiado bajos o altos.	• Asegúrese de que el manguito encaje correctamente. (Sección 5.3) • Antes de comenzar la medición, asegúrese de que el manguito no esté demasiado apretado y de que la ropa no ejerza presión sobre el brazo. Retire los artículos de ropa si es necesario. • Mida de nuevo la presión arterial en paz y tranquilidad.
Cada medición da lugar a diferentes valores, aunque el dispositivo funciona normalmente y los valores normales se muestran.	• Lea la siguiente información y los puntos que se enumeran en "Fuentes comunes de error". (Sección 5.2) Repita la medición. • La presión arterial cambia constantemente. Las lecturas observadas pueden reflejar con precisión su presión.
Los valores de la presión arterial difieren de los medidos por mi médico.	• Registre los valores diarios y consulte a su médico. • Las lecturas de presión en el consultorio de su médico pueden ser mayores debido a la ansiedad.
Después de que el instrumento haya inflado el manguito, la presión caerá muy lentamente, o no lo hará. (No es posible una medición razonable).	• Revise las conexiones del manguito. • Asegúrese de que la unidad no ha sido manipulada.

8. Cuidado y Mantenimiento

a) No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, humedad, polvo o luz solar directa.

b) El manguito contiene una burbuja sensible al aire. Maneje con cuidado este manguito y evite todo tipo de estrés mediante torsión o pandeo.

c) Limpie el dispositivo con un paño suave y seco. No utilice gas, disolventes o disolventes similares. Los puntos en el puño se pueden quitar con cuidado con un paño húmedo y jabones. **El manguito con la vejiga no debe lavarse en un lavavajillas, lavadora de ropa, o sumergido en agua.**



d) Manipule el tubo cuidadosamente. No lo tire. No deje que el tubo se doble y mantenga alejado de los bordes afilados.

e) No deje caer el monitor ni lo trate de manera aproximada. Evite fuertes vibraciones.

f) **¡Nunca abra el monitor!** Esto invalida la garantía del fabricante.

g) Las baterías y los instrumentos electrónicos deben ser eliminados de acuerdo con las regulaciones localmente aplicables, no con los residuos domésticos.

8.1. Prueba de precisión

Los dispositivos de medición sensibles deben ser verificados de vez en cuando. Recomendamos una inspección periódica de su unidad por un distribuidor autorizado cada 2 años. Llame al 1-800-232-2670 para más información.

9. Garantía

Su monitor de presión arterial ADC® está **garantizado durante 5 años** contra defectos del fabricante sólo para el comprador original, desde la fecha de compra. La garantía no se aplica a los daños causados por manipulación inadecuada, accidentes, uso profesional, no siguiendo las instrucciones de operación o las alteraciones hechas al instrumento por terceros.

La garantía sólo se aplica al instrumento. Todos los accesorios incluyendo el manguito, el adaptador de la CA, el software y el cable del USB están garantizados por un año.

No hay partes reparables por el usuario adentro. Las baterías o daños causados por baterías viejas no están cubiertos por la garantía.

Nota: De acuerdo con las normas internacionales, su monitor debe ser verificado con precisión cada 2 años.

10. Certificaciones

Dispositivo Estándar:	Este dispositivo se fabrica para cumplir con los estándares europeos y estadounidenses para monitores de presión arterial no invasivos: EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 • EN1060-4 / 2004 AAMI/ANSI SP10
Compatibilidad Electromagnética:	El dispositivo cumple con las estipulaciones del estándar internacional. IEC60601-1-2
Pruebas Clínicas:	Las pruebas de rendimiento clínico se llevaron a cabo en la U.K. "Protocolo de Asociación y Protocolo HTP Británico".

El B.H.S. (British Hypertension Society) se utilizó el protocolo clínico para medir la exactitud de este producto. Las unidades de presión arterial ADC® que usan la misma tecnología de medición se clasifican como "AA" para la precisión sistólica / diastólica por investigadores independientes usando el protocolo BHS. Esta es la clasificación más alta disponible para monitores de presión arterial. Consulte bhsoc.org para obtener más información. (Utiliza el mismo algoritmo que ADC® B.H.S. clasificado "AA" número de modelo BP3BT0-A). Patentes de EE.UU.: 6.485.429 (Característica de latidos irregulares) - 6.447.457 (Modo de promedio de ADC®)

11. Especificaciones Técnicas

Peso:	471,5 g (con pilas)
Tamaño:	160 (W) x 140 (L) x 98 (H) mm
Temperatura de Almacenamiento:	-20 a + 50 ° C (-4 ° F - 122 ° F)
Humedad:	15 a 90% de humedad relativa máxima
Temperatura de Operacion:	10 a 40 ° C (50 ° F - 104 ° F)
Monitor:	Pantalla LCD (pantalla de cristal líquido)
Método de Medición:	Oscilométrico
Sensor de Presión:	Capacitivo
Rango de Medición:	SYS / DIA: 30 a 280 mmHg
Legumbres:	40 a 200 por minuto
Rango de visualización de la presión del manguito:	0–299 mmHg
Memoria:	Almacena automáticamente las últimas 99 mediciones para 2 usuarios (total 198)
Medición de la Resolución:	1 mmHg
Exactitud:	Presión dentro de ± 3 mmHg / pulso ± 5% de la lectura
Fuente de Alimentación:	a) 4 pilas AA, 1,5 V b) Adaptador de CA 6 V DC 600 mA (Tensión de 4,5 V DC a 6 V DC)
Accesorios:	Manguito rígido de gran variedad de 8,7 "a 18,1" (22 - 46 cm)

Reservado el derecho a modificaciones técnicas.

12. Cómo Contactarnos

Línea gratuita de ayuda: 1-800-ADC-2670
Correo electrónico: info@adctoday.com

Hecho en China

ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788

Inspeccionado en los EE.UU.
Hecho en China
tel: 631-273-9600, 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com

correo electrónico: info@adctoday.com

IB p/n 93-6023-00 rev 3

Impreso en China